

Тези виступу радника голови Чернівецької облдержадміністрації Зіновія Бройде  
**«Синергія транс'європейського і транскордонного транзиту в зоні  
кордонів країн ЄС з Україною»**

на Круглому столі «Німеччина та Україна – можливості співпраці для  
розвитку транзитного потенціалу між Сходом і Заходом» в УСПП 15.05.09  
<http://employers.org.ua/news/id314>

Послання Єврокомісії від 31.01.2007 започаткувало перетворення системи TEN-T коридорів, визначених ще за часів СРСР, у мережу трансконтинентальних, міжнародних і місцевих транспортних сполучень через кордони ЄС за пріоритетними транс'європейськими осями. За європейським досвідом стимулювання регіонального зростання на перехрестях сполучень Схід-Захід — Південь-Північ такі можливості закладено й до транспортних систем Західної, Центральної та Східної України. Одночасна розбудова TEN-T коридору № 3 з відновленням Балтійсько-Середземноморських безперевалочних сполучень європейською колією (1435 мм) від польського кордону через Львів – Чернівці – Румунію до південного (Дунайського) вузла TEN-T покращить рентабельність проекту та сприятиме зростанню східних регіонів Польщі та Румунії, офіційно визнаних найбільш бідними в ЄС, у відповідності до регіональної, транспортної та безпекової політики ЄС і завдань Східного Партнерства.

**Synergie von transeuropäischen und transborder Transit im Bereich der  
Grenzen von EU-Ländern an Ukraine**

Im Brief der Eurokommission von 31.01.2007 wurden die Grundlagen der Umwandlung des Systems von noch in der sowjetischen Zeit belegten TEN-T - Korridors zum Netz von transkontinentalen, internationalen und oertlichen Verbindungen durch die EU-Grenzen nach prioritaeren transeuropäischen Achsen bestimmt. Auf Grund der europäischen Erfahrung in Stimulierung der regionalen Foerderung an der Kreuzung der Verbindungen Ost-West - Sued-Nord, hat man solch Moeglichkeiten auch fuer Transportsystemen von West-, Zentral- und Ostukraine. Gleichzeitige Erweiterung von Korridor No3 von TEN-T mit Wiederherstellung (1435 mm) europäeischen Verbindung Ostsee - Mittelmeer beginnend von polnischen Grenze ueber Lwiw-Czernowitz - Rumaenien bis suedlichen (Donau-) Knotenpunkt TEN-T verbessert die Rentabilitaet von Projekt und uehrt zur Entwicklung von ostregionen von Polen und Rumaenien. Diese Laender sind offiziell als aermsten Laender von EU genannt. Das entspricht ser regionalen, Transport-und Sicherheitspolitik von EU und Aufgaben der Ostpartnerschaft.